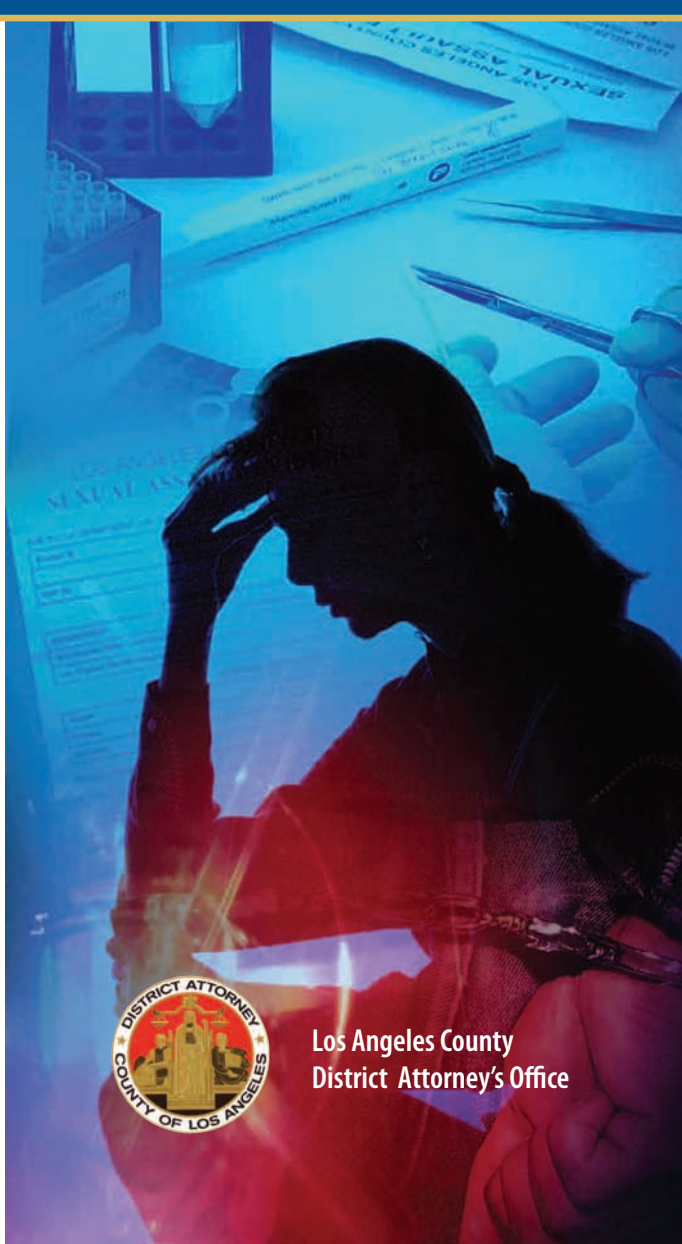


SEXUAL ASSAULT



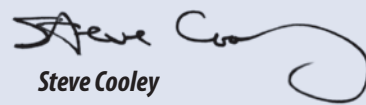
Los Angeles County
District Attorney's Office

Sexual assault is an extremely serious crime. It can be terrifying and have long-lasting psychological consequences. Unfortunately, some victims do not report these crimes because they feel embarrassed or afraid. Some feel that they will not be believed or treated properly. This pamphlet explains why it is important to report a sexual assault and what will happen after a report is made.

The District Attorney's Office is committed to the vigorous prosecution of sexual assaults. We understand victims' concerns and are sensitive to them. These cases are handled by deputy district attorneys who specialize in prosecuting sexual assaults. Also, representatives from the office's Victim-Witness Assistance Program can provide victims access to services and other resources.

Reporting a sexual assault is the first step a victim can take to bring the attacker to justice.

For more information about the District Attorney's Office, visit our website at <http://da.lacounty.gov>.


Steve Cooley
District Attorney
Los Angeles County

REPORTING

There are many reasons to report a sexual assault:

- Many attackers are repeat offenders. Reporting the crime can help identify and apprehend an attacker before he/she strikes again.
- Reporting the crime may provide a victim with a way to lessen or end her/his victimization.
- By taking action to bring an attacker to justice, a victim may be empowered.
- The attacker is subject to prosecution.
- A victim who reports the crime and is cooperative with law enforcement is eligible for free counseling and compensation from the California Victim Compensation Program.

POLICE REPORT AND MEDICAL EXAM

When law enforcement is called, an officer will take a crime report and, if appropriate, arrange for a free medical examination. A female victim may request that a female officer be assigned to her case and may ask that a friend or support person and a victim advocate be present when the report is taken.

It is best to report a sexual assault as soon as possible because an early report will permit the preservation of valuable evidence. However, a late report will be accepted. A victim should not refrain from reporting an assault simply because there has been a delay.

One victim's report may help corroborate another victim's report against the same suspect.

PROSECUTION

Once the report has been investigated and a suspect has been identified, law enforcement officers will bring the case to the District Attorney's Office for review. If there is sufficient evidence, the District Attorney's Office will prosecute the case.

Sexual assault cases are prosecuted by specialized deputy district attorneys who will interview the victim, explain the court process and stay with the case from the time of filing until final disposition. This practice provides a victim with a consistent contact throughout the proceedings and avoids having a victim repeat her/his account of the crime to several different prosecutors.

VICTIMS' RIGHTS

- A victim of a sexual assault, in which a criminal case has been filed against the suspected attacker, has the right to have the suspect tested for HIV/AIDS and be notified of the test results prior to the conclusion of the case. The court will order testing at a victim's request or at the request of the prosecutor on the victim's behalf if the judge determines that bodily fluids were transmitted during the attack.
- A victim has the right to request that her/his name and address be kept confidential from the public, both in court records and during testimony.
- A victim generally cannot be questioned about her/his past sexual history in court. (There are some very limited exceptions.)

- A victim has the right to be present at the defendant's sentencing and to make a victim impact statement to the sentencing judge.
- A victim has the right to be notified of all parole hearings and to provide information for consideration before a decision is made to release the convict.
- A victim has the right to be notified of the convict's release or escape from prison or his/her death. To assure notification, a victim must complete the California Department of Corrections and Rehabilitation (CDCR) Request for Victim Services Form 1707 and always keep the CDCR's Office of Victim and Survivor Rights and Services informed of her/his current address. To obtain the form and filing instructions call **1-877-256-6877** or visit http://www.cdcr.ca.gov/victim_services/index.html.

VICTIM ASSISTANCE

The District Attorney's Victim-Witness Assistance Program is available at courthouses and police stations throughout Los Angeles County. Victim services representatives provide assistance and resources to help keep victims safe and counseling referrals to address the trauma of sexual assault. In addition to helping victims obtain restitution, the representatives provide criminal justice system orientation, court support, protective order assistance, emergency shelter, food and clothing, and assistance in filing for compensation through the California Victim Compensation Program.



LOS ANGELES COUNTY
DISTRICT ATTORNEY'S
VICTIM-WITNESS
ASSISTANCE PROGRAM

1-800-380-3811

<http://da.lacounty.gov/vwap>

TESTIFYING

After a case is filed, it will be set for preliminary hearing. In most cases, the victim will be expected to testify in court – there will be no jury. If the judge finds that there is sufficient evidence, he/she will set the case for pretrial motions and trial. If there is a trial, the victim must testify, in most cases, in front of a jury. If the defendant pleads guilty before trial, the victim will not need to testify. Prior to any testimony, the prosecutor will discuss the courtroom process with the victim.

SEXUAL ASSAULT HOTLINES

Center for the Pacific Asian Family1-800-339-3940
(Chinese, Korean, Tagalog, Thai and Vietnamese available)

**East Los Angeles Women's Center
Rape & Battering Hotline*** 1-800-585-6231

Peace Over Violence*
Los Angeles 213-626-3393
West Los Angeles Area 310-392-8381
San Gabriel Valley 626-793-3385

Project Sister Family Services*
Pomona Valley, San Gabriel Valley..... 909-626-4357

**Rape Treatment Center,
Santa Monica-UCLA Medical Center***.... 310-319-4000

Sexual Assault Response Service*
Antelope Valley 661-723-7273

Valley Trauma Counseling Center*
San Fernando Valley 818-886-0453
Santa Clarita Valley 661-253-0258

YWCA Greater Los Angeles Sexual Assault Crisis Services*
Compton, South Bay,
South Los Angeles 1-877-Y-HELPS-U
(1-877-943-5778)

*Spanish available

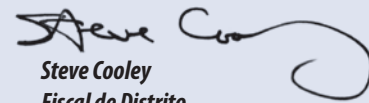
AGRESIÓN SEXUAL

La agresión sexual es un crimen extremadamente serio. Puede ser aterrador y ocasionar consecuencias psicológicas de prolongada duración. Desafortunadamente, algunas víctimas no reportan estos crímenes porque se sienten avergonzadas o tienen miedo. Algunas piensan que no les van a creer o que no las van a tratar bien. Este folleto explica porqué es importante reportar una agresión sexual y lo que sucederá después de hacer el reporte.

La Oficina del Fiscal de Distrito está comprometida a procesar enérgicamente las agresiones sexuales. Comprendemos con sensibilidad las inquietudes de las víctimas. Estos casos son manejados por los fiscales de distrito quienes se especializan en procesar agresiones sexuales. Además, los representantes de la oficina del Programa de Asistencia Víctima-Testigo pueden dar a las víctimas acceso a servicios y a otros recursos.

El reportar una agresión sexual es el primer paso que puede tomar una víctima para denunciar al agresor.

Para más información acerca de la Oficina del Fiscal de Distrito, visite nuestro sitio web en <http://da.lacounty.gov>.


Steve Cooley
Fiscal de Distrito
Condado de Los Ángeles

REPORTAR

Hay muchas razones para reportar una agresión sexual:

- Muchos agresores son delincuentes reincidentes. El reportar el crimen puede ayudar a identificar y aprehender a un agresor antes de que vuelva a reincidir.
- El reportar el crimen puede darle a la víctima una forma de reducir o dar por terminado su sentimiento de haber sido víctima.
- Al tomar acción denunciando al agresor, la víctima puede sentir que tiene poder.
- El agresor está sujeto a ser procesado.
- Una víctima que reporta el crimen y coopera con las autoridades es elegible para consejería gratuita y compensación por parte del Programa de Compensación para Víctimas de California.



Condado de Los Ángeles
Oficina del Fiscal de Distrito

REPORTE DE LA POLICÍA Y EXAMEN MÉDICO

Cuando le llaman a las autoridades, un oficial toma el reporte del crimen y, si fuere lo apropiado, tramita un examen médico gratuito. Una mujer víctima puede solicitar que se le asigne a una policía mujer a su caso y puede pedir que esté presente una amiga o persona que la apoye y que una protectora de víctimas esté presente cuando se le tome el reporte.

Es mejor reportar la agresión sexual lo antes posible porque un reporte temprano permitirá la conservación de evidencia valiosa. Sin embargo, se aceptará un reporte retrasado. No debe abstenerse la víctima de reportar una agresión simplemente porque ha sucedido un retraso.

El reporte de una víctima puede ayudar a corroborar el reporte de otra víctima contra el mismo sospechoso.

PROCESAMIENTO

Una vez que se haya investigado el reporte y que se ha identificado a un sospechoso, las autoridades llevarán el caso a la Oficina del Fiscal de Distrito para su revisión. Si hay pruebas suficientes la Oficina del Fiscal de Distrito procesará el caso.

Los casos de agresión sexual son procesados por fiscales de distrito especializados que entrevistarán a la víctima, le explicarán el proceso ante los tribunales y se quedarán con el caso desde el momento de entablar el caso hasta la determinación final. Este proceso le da a la víctima un contacto constante a través de todos los procesamientos y evita que la víctima repita su versión del crimen a varios y diferentes fiscales.

LOS DERECHOS DE LAS VÍCTIMAS

- Una víctima de una agresión sexual, en el que se haya entablado un caso penal contra el presunto agresor, tiene derecho a que se hagan exámenes de VIH/SIDA al sospechoso y ser notificada de los resultados de las pruebas antes de la conclusión del caso. El tribunal ordenará los exámenes a petición de una víctima o a petición del fiscal a nombre de la víctima si el juez determina que durante la agresión hubo transmisión de líquidos corporales.
- Una víctima tiene derecho a solicitar que su nombre y dirección se consideren confidenciales para el público, tanto en las actas del tribunal como durante el testimonio.

- A una víctima generalmente no se le puede preguntar sobre sus antecedentes sexuales en el tribunal. (Hay algunas excepciones muy limitadas.)
- Una víctima tiene derecho a estar presente durante la sentencia del acusado y hacer una declaración de impacto al juez que dicta sentencia.
- Una víctima tiene derecho a que se le notifique de todas las audiencias de libertad condicional y a proporcionar información para su consideración antes de que se tome una decisión para liberar al condenado.
- Una víctima tiene derecho a que se le notifique de la liberación del recluso o de su escape de la cárcel o de su muerte. Para asegurar la notificación, la víctima debe completar el formulario 1707, Petición de Servicios para Víctimas, del Departamento de Corrección y de Rehabilitación de California (CDCR); y siempre mantener su dirección actual con la Oficina de Derechos y Servicios de Víctimas y Sobrevivientes del CDCR. Para obtener el formulario y las instrucciones para su presentación llame al 1-877-256-6877 o visite: http://www.cdcr.ca.gov/victim_services/index.html

ASISTENCIA PARA VÍCTIMAS

El Programa de Asistencia Víctima-Testigo se encuentra disponible en tribunales y delegaciones de policía a través del Condado de Los Ángeles. Los representantes de servicios a víctimas proveen asistencia y recursos para ayudar a mantener la seguridad de las víctimas y proveerles recomendaciones a servicios de consejería para abordar el trauma de la agresión sexual. Además de ayudar a las víctimas a obtener restitución, los representantes proveen orientación al sistema de justicia penal, apoyo en el tribunal, ayuda con las órdenes de protección, albergue de emergencia, ropa y comida y ayuda para solicitar compensación a través del Programa de Compensación para Víctimas de California.

PROGRAMA DE ASISTENCIA VÍCTIMA-TESTIGO

DEL FISCAL DE DISTRITO
DEL CONDADO DE LOS ÁNGELES

1-800-380-3811

<http://da.lacounty.gov/vwap>

DAR TESTIMONIO

Después de que un caso es entablado, se programa para una audiencia preliminar. En la mayoría de los casos, se esperará que la víctima de testimonio ante el tribunal – no habrá jurado. Si el juez encuentra que hay pruebas suficientes, se programará el caso para las peticiones con antelación al juicio. Si hay un juicio, la víctima debe dar testimonio, en la mayor parte de casos, ante el jurado. Si el acusado se declara culpable antes del juicio, la víctima no tendrá que dar testimonio. Antes de cualquier testimonio, el fiscal hablará del proceso de la sala del tribunal con la víctima.

LÍNEA DIRECTA DE AYUDA EN CASO DE AGRESIÓN SEXUAL

Center for the Pacific Asian Family 1-800-339-3940
(Chino, Coreano, Tagalo, Tailandés y Vietnamita Disponibles)

East Los Angeles Women's Center
Rape & Battering Hotline* 1-800-585-6231

Peace Over Violence*
Los Angeles 213-626-3393
West Los Angeles Area 310-392-8381
San Gabriel Valley 626-793-3385

Project Sister Family Services*
Pomona Valley, San Gabriel Valley 909-626-4357

Rape Treatment Center, Santa Monica-UCLA
Medical Center* 310-319-4000

Sexual Assault Response Service*
Antelope Valley 661-723-7273

Valley Trauma Counseling Center*
San Fernando Valley 818-886-0453
Santa Clarita Valley 661-253-0258

YWCA Greater Los Angeles Sexual Assault Crisis Services*
Compton, South Bay,
South Los Angeles 1-877-Y-HELPS-U
(1-877-943-5778)

*Disponible en español